



تاجوق خطبة

القرءان سومبر كقواتن أمة

سيري 3/2011

16 صفر 1432هـ

برسامان

21 جنواري 2011م

دكلوار كراوليه:

جباتن حال احوال اكام ترغكانو

<http://www.jheat.terengganu.gov.my>

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا. أَشْهَدُ أَنْ  
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ،  
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ، سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ  
أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ، اتَّقُوا اللَّهَ، وَأَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ، فَقَدْ  
فَازَ الْمُتَّقُونَ.

إِخْوَانِي الْمُسْلِمِينَ رَحِمَكُمُ اللَّهُ،

قد هاري جمعة يث دبركتي اين، ساي برقسن كقد ديرى سنديري دان كقد  
سيدغ جمعة سكالين، ماريله كيت سما برتقوى كقد الله سبحانه وتعالى  
دغن سبر-نبر تقوى. برقكغ تكوهله دغن اجرن اكام سقرتيمان يث  
تركندوغ دالم القرءان دان السنه. موده-مودهن كيت منعمتي كسجهتران  
دان كبركتن هيدوف سرتا منداقت كبهاكياغن ددنيا دان داخيرة. ايغتهله!  
وصية رسول الله صلى الله عليه وسلم:

تَرَكْتُ فِيكُمْ أَمْرَيْنِ لَنْ تَضِلُّوا مَا تَمَسَّكْتُمْ بِهِمَا : كِتَابَ اللَّهِ وَسُنَّةَ رَسُولِ  
اللَّهِ.

مقصودن:

"اكو تيغكلكن كقد كامو دوا فركارا يث كامو تيدق سكالى-كالى اكن  
سست سلاكي كامو برقكغ تكوه كقد كدوان، ياءيت كتاب الله  
(القرءان) دان سنة رسول الله." حديث رواية امام مسلم

سید غ جمعة یغ درحمی الله سکالین،

قد هاری این، میمبر خطبة اکن ممرکاتاکن تنتغ تاجوق "القرءان سومبر کقواتن اومت". فرسکیتزن یغ برکرق فنتس دان سواسان هیدوف یغ منچابر، منونتوت کیت سما سوفاي ممنتفکن دیری دالم قلباکاي سودوت. کیت سما سدر دان اکور بهاوا نیلای دیری کیت هاش ممقو دفرتیغکتکن دغن فغواسان علمو فغتاهاوان. سچارا جلس، سچاره منونجوکن کقواتن رومقون بغسا دان کتمدونن مریک ترلتق قد فغواسان دان فنروکاءن علمو فغتاهاوان. قد ماس لالو، اومت اسلام قرنه منراجوئی کتمدونن مانسی سجاکت کران فکاغن مریک یغ تکوه کقد اجرن القرءان یغ معندوغي قلباکاي حکمه اونتوق دجادیکن سومبر فنتیغ دالم فغوساءن علمو فغتاهاوان. جوسترو ایت، کبغکیتن اومت اسلام قد هاری این جوک هاروس کمبالی برمولا دغن فغوساءن، فغحیاتن دان فنروکاءن سومبر علمو یغ ترتیغکي یاءیت القرءان.

القرءان یغ مروفاکن کتاب سوچی تراخیر، اداله وحوو دان معجزة کقد بکیندا رسول الله صلی الله علیه وسلم. کندوغنن مپنتوه قلباکاي سودوت کهیدوفن مانسی سفرتي عقیده، اخلاق، عبادة دان معامله یغ مغاتور چارا هیدوف برمشارکت ملیقوتی اوروسن ککلوارکاءن، فنیدیقن، ایكونومي دان اوروسن فنتدبیرن دان فمباغونن نکارا. بهکه، القرءان ممقوپاءي رهسیا دان حکمه یغ تیغکي. کونچی کرهسیاءنن اینله، یغ فرلو کیت

کالی، فینتو حکمهن فرلو کیت تروکاءي، سوڤاي آره توجو فرجالنن هیدوف کیت سنتیاس براد قد لندسن کریضآن الله سبحانه وتعالی.

سیدغ جمعة یغ درحمتي الله سکالین،

سچارا عمومن، کیت سموا مڤاکوءي دان برایمان بهاوا القرءان ایت اداله هدايه فتونجوق دان سومبر علمو یغ بنر. اڤاکه بنر دان جوجور ڤعاکوان ترسبوت سکیراڤ القرءان تیدق کیت باچ، معنات تیدق چوبا کیت ڤهمي دان أجرنن تیدق کیت عملکن؟ لبيه مالغ، سکیراڤ کیت ترکولوغ دالم کالغن اورغ-اورغ یغ تیدق مغل حروف-حروف القرءان دان تیدق تاهو مباحاڤ، والوفون القرءان موغکین ترسیمقن کمس درومه اتاو ترکنتوغ ددیندیغ سباکاي ڤرهیاسن. ألغکه روکین کیت، دکسمقن اوسیا یغ اد کیت ترهیبور لیکا دغن کبسیغن دان کریوهن دنیا یغ کونتغ معنی، سدغن کمردوان ألونن آیات-آیات الله یغ ترسوسون اینده دغن فنوه معنی ترقمقغ دهادقن کیت. القرءان سباکاي سومبر علمو یغ ڤالیغ تیغکي هاروس کیت کواساءي باچاءنن دغن مهمي معنی-معنی یغ دشرطکن سچارا یغ بنر، دان مڤحیاتین ملالوءي عملن یغ جوجور. ڤرمان الله سبحانه وتعالی دالم سورة الْمُزَّمِّلِ آية: 4

وَرَقِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلاً ﴿٤﴾

یغ برمقصود:

"دان باچاله القرءان دغن ترتیل."

امام اَبْنُ الْجَزَارِي بِرَكَاتِ بَهَاوَا دَا لِمِ آيَةِ اَيْنِ اللّٰهِ سَبْحَانَهُ وَتَعَالَى تِيْدِقْ هَاثُ  
 مَمْرِيْتَهَكْنِ مِمْبَاچِ الْقِرْءَانِ دَعْنُ تَرْتِيْلِ دَا لِمِ بِنْتُوْقِ فِعْلُ اَمْرٍ (كَاتِ قْرِيْنْتَه)   
 سَمَات-مَات، بَهَكْنِ اللّٰهِ سَبْحَانَهُ وَتَعَالَى مَعْوَاتَكْنِ قْرِيْنْتَهِنْ اِيْتِ دَا لِمِ بِنْتُوْقِ   
 مَصْدَرِ يَغْ مَنُوْبُجُوْقَكْنِ بَتَاْفِ بَسْرِ دَا نِ فَنْتِيْعْشِنْ بَاچَاءِنْ سَجَارَا تَرْتِيْلِ اَيْنِ،   
 دَسْمَقِيْعْ مَمْبَرِيَكْنِ دُوْرُوْعْنِ كَقْدِ اُوْمَتِ اِسْلَامِ اُوْنْتُوْقِ مَنِجَارِي قَاهَلَا دَرِي   
 اللّٰهِ سَبْحَانَهُ وَتَعَالَى دَعْنُ چَارَا بَاچَاءِنْ تَرَسْبُوْتِ. سَيِّدِنَا عَلِي بِنِ اَبِي طَالِبِ   
 رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ بِرَكَاتِ: "تَرْتِيْلِ اِدَالَه مِمْبَاچِ الْقِرْءَانِ دَعْنِ مَنْتَجُوْيِدَكْنِ   
 حُرُوْفِ-حُرُوْفْنِ دَا نِ مَعْتَاهُوِي تَمْت-تَمْتِ وَاَقْفِ (بَرْهَنْتِي) يَغْ تَفْتِ."   
 مَانَا كَالَا اِمَامِ الشُّوْكَانِي دَا لِمِ تَقْسِيْرِنْ مَنِجَلْسَكْنِ بَهَاوَا تَرْتِيْلِ بَرْمَقْصُوْدِ:   
 "مِمْبَاچِ الْقِرْءَانِ سَجَارَا تَرَاْتُوْرِ دَسْرَتَايِ دَعْنِ تَدْبُرِ. دَعْنِ مَمْرَجَلْسِ بَاچَاءِنْ   
 سَمُوَا حُرُوْفِ دَا لِمِ الْقِرْءَانِ دَا نِ مَمْنُوْهِ حَق-حَقِ حُرُوْفِ تَرَسْبُوْتِ دَعْنِ   
 سَمَقُوْرِنَا تَنْقَا دَتْمَبَه اَتَاوِ دَكُوْرَاغِي".

قُرْمَانَ اللّٰهِ سَبْحَانَهُ وَتَعَالَى دَا لِمِ سُورَةِ الْبَقْرَةِ آيَةِ: 121

اَلَّذِيْنَ اٰتَيْنَاهُمُ الْكِتٰبَ يَتْلُوْنَهُ حَقَّ تِلَاوٰتِهٖۤ اُولٰٓئِكَ يُؤْمِنُوْنَ بِهٖۤ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهٖۤ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ

الْخٰسِرُوْنَ ﴿١٢١﴾

يَغْ بَرْمَقْصُوْدِ:

"اورغ-اورغ يَغْ كَامِي بَرِيَكْنِ كِتَابِ كَقْدِ مَرِيَكِ، سَدَغْ مَرِيَكِ مِمْبَاچَاثُ   
 دَعْنِ سَبْر-بَنْرِ بَاچَاءِنْ (تِيْدِقْ مَعْوَبَه دَا نِ مَمُوْتَرَكْنِ مَقْصُوْدِنْ)، مَرِيَكِ اِيْتَلَه   
 اُوْرغ-اُوْرغ يَغْ بَرَايْمَانَ كَقْدَاثُ؛ دَا نِ سَسِيَاْقَا يَغْ مَعَاغْكَارِيْنِ، مَكِ مَرِيَكِ   
 اِيْتَلَه اُوْرغ-اُوْرغ يَغْ رُوْكِي".

الشَّيْخُ عَبْدُ الْفَتَّاحِ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ الْقَارِيُّ بركات: "آية اين مروفاكن ساله ساتو دليل واجبن مباح القرآن دغن برتجويد، دان ترماسوق دانتارا حق-حق تلاوة اداله مباحان دغن بايق دان تفت، ترماسوق جوک مغمملکن کندوغن یغ اد دالمث". دالم منتفسیرکن آية اين، إمام الشَّوْكَانِي جوک منجلسکن بهاوا "حق-حق تلاوة ایت ایاله ممتوهي أجرن القرآن، مغمملکن کندوغن، مغللکن یغ حلال، مغممکن یغ حرام، مباحان دغن تفت دان سباءيق-باءيقن، تیدق مروبه باچائن دان تیدق مپلیویغکن معنات".

تلاوة اتاو مباح القرآن دغن ترتیل اداله ساعت-ساعت دتونتوت، کران توجوان اوتام مباح آیات-آیات سوچی القرآن ایت ایاله، مهمي دان مغمماتی مقصود-مقصودن.

ابنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ بركات: "باکیکو جک مباح سوره البقرة دان سورة آل عمران دغن فنوه ترتیل دان مهمي سموا مقصود-مقصودن، اداله لیه اکو اوتاماکن درقد مباح سلوروه القرآن سچارا سمیل لالو سهاج."

سکیران القرآن ایت برجای کیت کواسای باچائن، فهمي معنات دان دحماتی دغن سقنوهن، بوکن سهاج کیت ممفو مونچول سباکای انسان یغ کوکوه ایمان، منتف شخصیة دیرین، تیغکی دان مولیا کفریادینن، ماهن کیت ممفو منراجوی دنیا سباکایمان زمان کاکوغن اسلام سواتو کتیک دهولو.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ  
وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٢﴾

يغ بر مقصود:

"دياله يغ تله مغو توسكن دالم كالغن اورغ-اورغ (عرب) يغ أميين،  
سأورغ رسول (نبي محمد) دري بغسا مريك سنديري، يغ مباحاكن كقد  
مريك ايات-ايات الله (يغ ممبوقتيكن كاساءن الله دان ككواساءنن)، دان  
ممرسيهكن مريك (درقد إعتقاد يغ سست)، سرتا مغاچركن مريك كتاب  
الله (القرءان) دان حكمة (فغتهاوان يغ مندالم مغلناي حكوم-حكوم  
شريعة). دان سسوغكوهن مريك سبلوم (كداتاغن نبي محمد) ايت اداله  
دالم كسستن يغ پات. " سورة الجمعة آية: 2

بَارِكْ اللَّهُ لِيْ وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعِنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ  
وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلْ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي  
هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِيْ وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ  
وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ،  
فِيَا فَوْزَ الْمُسْتَغْفِرِينَ وَيَا نَجَاةَ التَّائِبِينَ.

## الْخُطْبَةُ الثَّانِيَّةُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ: الرَّكِّتُ أَنْزَلَنَاهُ إِلَيْكَ لِنُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلْمَةِ إِلَى النُّورِ  
بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ . أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا  
شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ الْمَبْعُوثُ رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ .  
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى هَذَا النَّبِيِّ الْكَرِيمِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ  
وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ .  
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ، فَقَدْ فَازَ  
الْمُتَّقُونَ .

### إِخْوَانِي الْمُسْلِمِينَ حَفِظْكُمْ اللَّهُ،

دکسمقن یغ قنوه دغن کبرکتن این، ماريله سام-سام کیت برشکور دان  
برتقوی کقد الله سبحانه وتعالی، موده-مودهن دغن سکالا کورنیاءن  
نعمت دري الله سبحانه وتعالی، اکن منیغکتکن لاکي کایمانن دان کتقوان  
کیت کقدن، کران کتقوان اکن مئغکتک درجت سآورغ مؤمن کتاهف  
یغ قالیغ تیغکی دسیسی الله سبحانه وتعالی .

### مسلمین یغ درحمتي الله سکالین،

سسوای دغن صفتن سباکای فتونجوق دان رحمة کقد سلوروه اومت  
مانسی، مک القرءان دجامین اولیه الله سبحانه وتعالی، سباکای کتاب یغ  
اکن تروس ککل کمعزتتن دان کأصلینن سفنچغ زمان .



قرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة الحجر آية:9

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ﴿٩﴾

يغ بر مقصود:

"سسوغكوهن كاميله يغ منورونكن القراءان دان كاميله يغ مملهارا دان منجاكان." "

دمكينله الله منجامين كمعجزتن دان كأصلين كندوغن القراءان. جامين يغ دبريكن اوليه الله سبحانه وتعالى ايت، اداله أتس صبقة قدرة، إرادة دان مها مغهويث الله سبحانه وتعالى. جامين ترقليهارا كمعجزتن دان كأصلين القراءان، تربوقتي دغن مونچولث سيليه بركنتي قد ستياف زمان همبا-همبا يغ طاعة معحفظ دان منوليس آيات-آيات سوچي القراءان. دغن جامين دان دايا اوسها ترسيوت، ستياف اورغ اسلام قد ستياف زمان اكن مپاكيي بهاوا اف يغ دباچ دان ددغرث سباكاي القراءان، تيدق بريذا سديكيت فون دغن اف يغ قرنه دباچ اوليه رسول الله صلى الله عليه وسلم، دان يغ ددغر سرتا دباچ اوليه قارا صحابة نبي صلى الله عليه وسلم سرتا كينراسي تردهولو.

الْحَمْدُ لِلَّهِ، اوسها مملهارا دان ممبوداياكن القراءان دنكري ترغكانو منجادي سالة ساتو كومقونن اوتام قمباغونن مودال إنسان، دغن فروكرام-فروكرام فندييقن القراءان، يغ برمولا دري قريعتك كانق-كانق سفرتي فروكرام فينتر القراءان، سهيغك كقريعتك قعاجين منغه دان تيغكي دغن تروتوبوهن

سكوله-سكوله منغه تحفيظ القرآن سقرتي إمتياز (IMTIYAZ) دان  
إينستيتوت القرآن ترغكانو (IQT).

باچاله القرآن، فهميله معنات دان حياتيله دالم كهيدوقن كيت، إن شاء  
الله، رحمة الله اكن مليمقاهي كيت.

سيدغ جمعة يغ دكاسيهي الله سكالين،

قد هاري دان ساعت يغ موليا سأموقاما اين، ماريله سام-سام كيت  
قربايقن باچاءن صلوات دان سلام كحضرة جونجوغن بسر نبي محمد  
صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سسواي دغن قرينته الله دالم القرآن،  
سورة الأحزاب آية 56:

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا

تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

يغ برمقصود:

"سسوغكوهن الله تعالى دان قارا ملائكتن سنتياس برصلاوات كأتس نبي  
(محمد)، واهاي أورغ-أورغ يغ برإيمان! برصلاواتله كامو كأتسن سرت  
أوچقكنله سلام سجهترا دغن قعحرمتن كأتسن دغن سفنوهن."

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى  
سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ،  
وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ  
سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ، وَعَنْ بَقِيَّةِ الصَّحَابَةِ وَالْقَرَابَةِ  
أَجْمَعِينَ، وَالتَّابِعِينَ وَتَابِعِي التَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.  
اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ  
وَالْأَمْوَاتِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ مَوْلَانَا سَرِي فادوك باكيندا يع دفرتوان اكوع الوائق بالله  
توانكو ميزان زين العابدين ابن المرحوم سلطان محمود المكتفي بالله  
شاه. وأنزل الرحمة عليه وعلى سري فادوك بكيندا راج فرمايسوري  
اكوع توانكو نور زاهرة. واحفظ أولاده وأهله وذويه وأقاربه.  
اللَّهُمَّ احْفَظْ وَلِيَّ الْعَهْدِ تَعَكَو محمد إسماعيل ابن الوائق بالله سلطان ميزان  
زين العابدين. واحفظ وزرآءه وقضاته وعماله ورعاياه من المسلمين  
والمسلمات برحمتك يا أرحم الراحمين.

اللَّهُمَّ أَعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ انصُرِ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ واجمع  
كلمتهم على الحق والدين، ودمر الكفرة والمشركين والمنافقين،  
وأعدآءك أعداء الدين. ربنا اغفر لنا ولإخواننا الذين سبقونا بالإيمان ولا  
تجعل في قلوبنا غلا للذين آمنوا ربنا إنك رؤوف رحيم.  
ربنا ظلمنا أنفسنا وإن لم تغفر لنا وترحمنا لنكونن من الخاسرين. ربنا  
آتنا في الدنيا حسنة وفي الآخرة حسنة وقنا عذاب النار. وصلى الله  
على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم. والحمد لله رب العالمين.

عِبَادَ اللَّهِ!

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ  
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ، يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ،  
وَأشْكُرُواهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ،  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.